XA9540648

INF

IAEA - INFCIRC/489
18 de octubre de 1995
Distr. GENERAL
ESPAÑOL
Original: INGLES

Organismo Internacional de Energía Atómica

CIRCULAR INFORMATIVA

COMUNICACION DE 3 DE OCTUBRE DE 1995 RECIBIDA DE LA MISION PERMANENTE DE AUSTRALIA ANTE EL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA

1. El 5 de octubre de 1995 el Director General recibió una comunicación fechada el 3 de octubre de 1995 de la Misión Permanente de Australia por la que se transmitía una declaración de 2 de octubre de 1995 formulada por el Primer Ministro de Australia sobre "El segundo ensayo nuclear de Francia".

2. De acuerdo con lo solicitado por la Misión Permanente de Australia, el texto de la Declaración se distribuye para información de los Estados Miembros del Organismo.

Anexo

DECLARACION DEL PRIMER MINISTRO DE AUSTRALIA,
HONORABLE P.J. KEATING, M.P.

EL SEGUNDO ENSAYO NUCLEAR DE FRANCIA

Deploro el último ensayo nuclear de Francia en Fangataufa, que hace caso omiso de la justa indignación provocada por el primer ensayo del Gobierno de Francia entre la comunidad internacional, y enardece el sentimiento de ira que suscita en los países de la región la continuación de los ensayos.

Esta decisión atenta contra el sentido común. El buen nombre de Francia en esta región y en todo el mundo se ha deteriorado aun más, y el ensayo se opone a los deseos del 71% del pueblo francés, que quiere que su Gobierno cese los ensayos nucleares en esta región.

Australia seguirá esforzándose con ahínco y sin tregua para lograr que el Gobierno de Francia abandone su programa de ensayos nucleares, y no cejará hasta conseguir que ese Gobierno preste oídos al mensaje inequívoco de las naciones de todo el mundo de que abandone su programa de ensayos nucleares. Nuestra campaña proseguirá con el mismo vigor hasta tanto se ponga fin a todos los ensayos.

El Gobierno de Australia no acepta que los ensayos nucleares sean necesarios para los fines declarados por el Gobierno de Francia: proteger la seguridad nacional del país, garantizar la seguridad de su elemento de disuasión nuclear y desarrollar tecnologías de simulación. El Gobierno francés debe estudiar más a fondo otras opciones técnicas que no sean la continuación de los ensayos.

El Gobierno francés no ha podido responder a la pregunta: ¿Toleraría ensayos nucleares de este tipo la Francia metropolitana? Seguramente que no. El Gobierno francés debe mostrar el mismo respeto al Pacífico Meridional que el que reserva para la Francia metropolitana.

Australia apoya plenamente la declaración formulada en el reciente Foro del Pacífico Meridional que hizo un llamamiento a Francia para:

- Que ponga fin a los ensayos en la región y que se clausuren las instalaciones conexas, salvo las necesarias para la vigilancia del medio ambiente en el futuro;

- Que acepte la responsabilidad plena y exclusiva por cualesquiera efectos perjudiciales que sus ensayos puedan tener en el medio ambiente y la población del Pacífico Meridional;

- Que facilite el acceso de la comunidad internacional a todos los datos científicos que posea, así como a los propios lugares de ensayo, a fin de permitir una evaluación independiente y completa de los riesgos que entrañan;

- Que firme y ratifique los protocolos del Tratado sobre la zona desnuclearizada del Pacífico Sur.

Solo estas acciones podrán demostrar que Francia toma seriamente en cuenta sus obligaciones respecto de los países de nuestra región con los cuales trata de mantener buenas relaciones. Si Francia no accede a las peticiones razonables hechas por la región de que se facilite el acceso para actividades con fines científicos, mostrará menosprecio por los intereses de la comunidad del Pacífico Meridional.

Australia se encuentra en una etapa bastante avanzada de negociación con países de iguales intereses para presentar una resolución en las próximas semanas ante el quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, la que constituirá una enérgica declaración de oposición internacional a los ensayos nucleares y un llamamiento a la cesación inmediata de dichos ensayos. Esta medida se apoyará en resoluciones y declaraciones similares formuladas en los parlamentos de muchas naciones del mundo, en organizaciones internacionales como el OIEA, y en agrupaciones regionales, incluido el Foro del Pacífico Meridional y el Foro Regional de la ASEAN, y no dejará duda alguna al Gobierno francés acerca de la magnitud de la oposición a los ensayos nucleares.

Seguiremos facilitando las campañas de información y los contactos entre el pueblo australiano y el pueblo francés para que se conozcan en Francia los elementos en que sustentan su oposición los australianos al programa de ensayos y la intensidad de sus sentimientos.

El retorno del Embajador de Francia en Australia, el anuncio de Francia de que firmará en 1996 un tratado para una prohibición verdaderamente general y completa de los ensayos, y la sugerencia de que puede reducirse el número de ensayos son señales todas de que nuestra campaña está surtiendo efecto. Con cada nuevo ensayo, aumentan los costos inmediatos y a largo plazo para Francia.

Canberra
2 de octubre de 1995